

The holly and the ivy

ENGLISH TRADITIONAL

The holly and the ivy,
When they are both full grown,
Of all the trees that are in the wood,
The holly bears the crown.

The rising of the sun
And the running of the deer,
The playing of the merry organ,
Sweet singing in the choir.

Der Stechdorn und der Efeu

Der Stechdorn und der Efeu,
Sie schmücken immer grün,
Von allen Bäumen in der Welt
Kann keiner schöner blüh'n.

Die Sonne leuchtet hell,
Die Rehe munter springen.
Die Orgel tönt so fröhlich heut
Und lieblich Chöre klingen.

Vivace *arco*

p

6 *stamp Stampfen*

12 *mf stamp Stampfen*

Silent night

FRANZ XAVER GRUBER

Silent night! holy night!
All is calm, all is bright
Round yon Virgin Mother and Child;
Holy Infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace!
Sleep in heavenly peace!

Stille Nacht

Stille Nacht! heilige Nacht!
Alles schäft, einsam wacht
nur das traute hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
schlaf in himmlischer Ruh!
schlaf in himmlischer Ruh!

Calmo
pizz. sempre

p

5

10

Good King Wenceslas

from PIAE CANTIONES

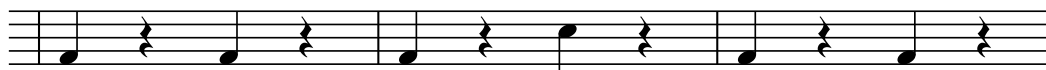
Good King Wenceslas looked out
On the feast of Stephen,
When the snow lay round about,
Deep and crisp and even;
Brightly shone the moon that night,
Though the frost was cruel,
When a poor man came in sight,
Gath'ring winter fuel.

Con ritmico



IMPROVISE
cold winds,
shivering etc.
IMPROVISIEREN
eiskalter Wind,
Bibbern vor Kälte
etc.

pizz. sempre



mf

4



p

9



mf

p

2

15

IMPROVISE
cold winds,
shivering etc.
IMPROVISIEREN
eiskalter Wind,
Bibbern vor Kälte etc.



mf

O Christmas tree

GERMAN TRADITIONAL

O Christmas tree, O Christmas tree,
So green through ev'ry season.
Not only in the summer's heat,
But also winter's snow and sleet.
O Christmas tree, O Christmas tree,
So green through ev'ry season.

O Tannenbaum

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter.
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
nein, auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter.

Andante cantabile

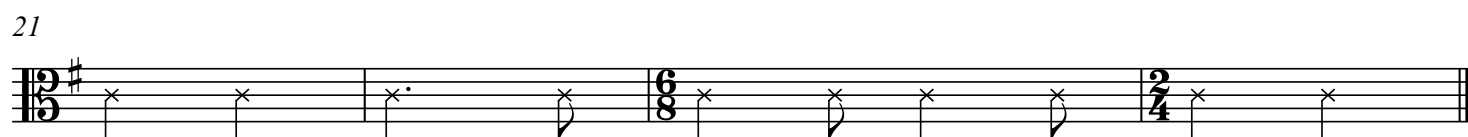
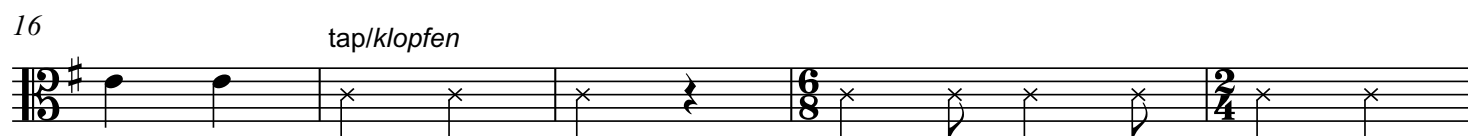
pizz. sempre



mp

7





Good Christians all, rejoice

In dulci jubilo

GERMAN FOURTEENTH CENTURY

Good Christians all, rejoice
with heart and soul and voice!
Give ye heed to what we say:
Christ is born today;
ox and ass before him bow,
and he is in the manger now:
Christ is born today,
Christ is born today!

In dulci jubilo,
nun singet und seid froh!
Unsers Herzens Wonne
leit in praesepio,
und leuchet als die Sonne
matris in gremio.
Alpha es et O!
Alpha es et O!

Giubilo

pizz. sempre

